生活情報誌こまき やさしい日本語版 2019年9月号

せいかつじょうほうし こまき

9月号 2019

P1 ●小牧山薪能
P2 ●母子健診などの カレンダー
P3 ●成人検診の おしらせ
P4 ●英語基礎講座 受講生募集
●第69回 国際理解講座
P5 ●第2期 日本語教室
●日本語体験隊 “NAKAMA”
P6 ●多文化共生推進室が できました！
P6 ●1歳の おたんじょうび おめでとう!!
アニバーサリー事業 スタート!!
P7 ●次の 税金の 支払期限は 9月30日（月）です
●第60回 小牧市民美術展 作品募集
P8 ●こまき 信長 夢夜会
●小牧市ホームページで
生活情報誌こまきを 見ることが できます
●外国人の ための 相談窓口の おしらせ

小牧山 薪能

小牧山で 日本の 伝統芸能 「能」を 見る イベントです。
小牧山薪能は、 小牧市市制50周年の 2005年から 始まり、
市内だけでなく 市外からも 多くの 人が 訪れる、
小牧の 秋の 風物詩と なっています。
薪能とは 夜、 かがり火を 焚き、 野外で 演じる 能のことです。
幻想的な 雰囲気を 味わって みませんか。 ぜひ来てください。

日 時 9月 21日（土）

観覧席 開場： 16:00
オープニング セレモニー： 17:00
火入れ式： 17:45
始まり： 18:00
終わり： 20:30頃を 予定

場 所 小牧山史跡公園
（雨が 降ったときは、 小牧市市民会館で やります）

料 金 0円　**申し込み** いりません

演 目 観世流・能 「鶴亀」 ／ 和泉流・狂言 「腰祈」 ／ 観世流・能 「羽衣」

問合先 生涯学習課 社会教育文化係 TEL.0568-76-1166

外国人の人口：9,694人 / 小牧の人口：153,226人（2019年 8月 1日現在）

健診のおしらせ

母子健診などのカレンダー

※親子(母子)健康手帳を 忘れずに 持って 来て ください。

種類	日にち	場所	受付時間	対象・内容・申し込みなど
4か月児健診・母親歯科健診	9月 3日(火)	保健センター	13:05～13:35	2019年 5月 1日～ 8日生まれ
	9月10日(火)			2019年 5月 9日～16日生まれ
	9月17日(火)			2019年 5月17日～23日生まれ
	9月24日(火)			2019年 5月24日～31日生まれ
1歳6か月児健診	9月 6日(金)	保健センター	13:05～14:15	2018年 3月 1日～10日生まれ
	9月13日(金)			2018年 3月11日～20日生まれ
	9月20日(金)			2018年 3月21日～31日生まれ
2歳3か月児歯科健診	9月 5日(木)	保健センター	9:00～10:10	2017年 6月 1日～15日生まれ
	9月19日(木)			2017年 6月16日～30日生まれ
3歳児健診	9月 4日(水)	保健センター	13:05～14:15	2016年 9月 1日～10日生まれ
	9月11日(水)			2016年 9月11日～20日生まれ
	9月25日(水)			2016年 9月21日～30日生まれ
BCG接種	9月 9日(月)	保健センター	13:45～14:30	生まれてから 5か月～1歳未満
	9月18日(水)			(標準的 接種期間は 生まれてから 5か月～8か月未満)
	9月26日(木)			

※対象の 人には 事前に お手紙を 送りますので、受付時間の 詳細は 手紙で 確認してください。
※健診は 必ず 受けましょう。都合が 悪い場合は、保健センターへ 相談してください。

親子健康手帳(母子健康手帳)交付	平日 月～金 (毎月第3火曜日、祝日、年末年始除く)	子育て世代包括支援センター(ラピオ3階)	9:30～17:15	●内容／保健師・助産師が 親子健康手帳を 渡します 妊娠中の 不安や 心配事など 気軽に 相談してください ●持ち物／妊娠届出書 または 医師の 診断書、個人番号カード (個人番号カードが ない場合は 通知カード 及び 身分証が いります)
離乳食教室(初期ごっくん教室)	9月 4日(水)	保健センター	10:00～11:00ごろ	●対象／4か月児以降の 保護者(27人) 赤ちゃんも 参加できます ●持ち物／親子(母子)健康手帳、バスタオル、抱っこひも など ●料金／0円 ●申し込み／保健センター 予約必要
離乳食教室(後期かみかみ教室)	9月20日(金)	保健センター	10:00～11:00ごろ	●対象／9か月児以降の 親子(21組) ●持ち物／親子(母子)健康手帳、バスタオル、お手ふきなど ●料金／0円 ●申し込み／保健センター 予約必要
パパママ教室	9月 8日(日)	保健センター	10:00～12:00	●対象／市内に 住んでいる 妊婦と その夫(妊婦のみでも 参加できます) 30組 予約必要 ●内容／赤ちゃんとの くらしについて、お父さんの 役割について、妊娠中の 食事について、パパ・ママの お口の 健康に ついて、赤ちゃん人形 だっこ体験、妊婦体験 ●申し込み／保健センター ●持ち物／親子(母子)健康手帳、筆記用具、塩分濃度を 測るための 汁物(30ccぐらい)、飲み物 ●料金／0円
母乳相談	9月 3日(火) 9月11日(水) 9月18日(水) 9月24日(火) 9月27日(金)	子育て世代包括支援センター	10:00～12:00 13:00～16:00	●料金／0円 ●申し込み／子育て世代 包括支援センター(ラピオ3階) 電話 0568-71-8611 予約必要
育児相談・妊婦・産婦健康相談	9月10日(火)	小牧南児童館	10:00～11:15	●内容／育児についての 不安や 心配ごとの相談、身体計測、血圧測定、尿検査(希望者のみ) 申し込みは いりません
	9月13日(金)	大城児童館		
	9月20日(金)	小牧児童館		
	9月30日(月)	北里児童館		
にこにこむし歯予防相談	9月10日(火)	小牧南児童館	10:00～11:15	●対象／乳幼児(特に 1歳ぐらいの 子どもに おすすめです) ●内容／歯みがき、歯ならびに ついての 不安や 心配ごとの 相談 ●持ち物／親子(母子)健康手帳・歯ブラシ ●料金／0円 申し込みは いりません
赤ちゃん訪問	保健連絡員 または 保健連絡員OBが、生まれてから 2～3か月ぐらいの 赤ちゃんの いる家に、出産祝い品を 持って 訪問します。(前もって 電話で 都合を ききます)			
低体重児届	出生体重が 2,500g未満の 赤ちゃんが 生まれたら、低体重児届出書を 出しましょう。 ●届出先／子育て世代 包括支援センター(ラピオ3階) または 保険年金課			

問合先
保健センター TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545
子育て世代 包括支援センター(ラピオ3階) TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

健診のおしらせ〈成人検診の おしらせ〉

	種類	日にち	時間	場所	対象・料金・申し込みなど
集団検診	胃がん検診 (胃部X線間接撮影)	9月26日(木) 10月11日(金)	9:00 〜 11:10	保健センター	●対象／30歳以上の 小牧市に 住民登録の ある人 ●定員／40人/回　●料金／1,000円(70歳以上は 500円) ●申し込み／保健センター
	大腸がん検診 (便潜血反応検査)	※検体容器は 保健センターで 回収します。 回収する日の 予定は、検体容器を 送る時に 知らせます。			●対象／30歳以上の 小牧市に 住民登録の ある人 ●料金／500円　●申し込み／保健センター
	子宮がん検診 (頸部のみ)	10月 6日(日)	9:00 〜 14:45	保健センター	●対象／20歳以上の 小牧市に 住民登録の ある人で 下の 表の どれかに あてはまる人　●定員／180人/回 ●料金／1,000円(70歳以上は 500円)　●申し込み／保健センター
	乳がん検診 (マンモグラフィ)	9月27日(金)	9:30〜15:30	東部市民センター	●対象／40歳以上の 小牧市に 住民登録の ある人で 下の 表の どれかに あてはまる人　●定員／120人/回 ●料金／1,000円(70歳以上は 500円) ●申し込み／保健センター
		10月 6日(日)	9:00〜15:30	保健センター	
	乳がん検診 (超音波)	10月 6日(日)	9:00〜15:00	保健センター	●対象／30歳から 39歳の 小牧市に 住民登録の ある人 ●10月6日：120人/回、10月16日：60人/回　●料金／1,000円 ●申し込み／保健センター
		10月16日(水)	9:00〜11:15		
	骨粗しょう症検診 (超音波)	11月27日(水)	13:30 〜 14:30	東部市民センター	●対象／30歳以上で 小牧市に 住民登録の ある人 ●定員／75人/回　●料金／700円　●申し込み／保健センター
	胸部X線検診	10月11日(金)	9:30 〜 11:00	東部市民センター	●対象／65歳以上で 小牧市に 住民登録の ある人　●定員／なし ●料金／0円　●申し込み／予約は いりません。受けたい人は、直接 会場に 来てください。
	肺がん検診 (喀痰検査)	※痰を とる 検査です。 検体容器を 回収する日の 予定は、検体容器を 渡す時に 知らせます。			●対象／50歳以上の 小牧市に 住民登録の ある人で 喫煙指数(1日に たばこを 吸う 本数×たばこを 吸った 年数)が 600以上の 人 ●定員／なし　●料金／500円 ●申し込み／2020年 2月14日(金)までに 直接 保健センター窓口に 来てください
個別検診	子宮がん個別検診 (内診、視診、細胞診)	●受診期間 2020年 3月31日(火) まで	小牧市内の産婦人科		●対象／20歳以上の 小牧市に 住民登録の ある人で 下の 表の どれかに あてはまる人 ●料金／頸部がん検診：1,000円　頸部・体部がん検診：2,000円(70歳以上は 500円) ※体部がん検診は 医師が 必要と 認めた人だけ 申し込み できます。 ●申し込み／下の表の ①〜③の人：小牧市内の 産婦人科 下の表の ④の人：前もって 保健センターへ 聞いてください。
	乳がん個別検診 (マンモグラフィ)		みわレディースクリニック		●対象／40歳以上の 小牧市に 住民登録の ある人で 下の 表の どれかに あてはまる人 ●料金／1,500円(70歳以上は 500円) ●申し込み／下の表の ①〜③の人：みわレディースクリニック　(0568-76-2603) 下の表の ④の人：前もって 保健センターへ 聞いてください。
	人間ドック (medical checkup)	●受診期間 2020年 2月14日(金) まで	市内の指定医療機関		●対象／40歳以上の 市内に 住民登録の ある人で、国民健康保険または後期高齢者医療保険に 入っている人と、協会けんぽの 被扶養者 ●料金／国民健康保険・後期高齢者医療保険に 入っている人：4,900円 (70歳以上 1,900円)、協会けんぽの 被扶養者：6,780円(70歳以上 3,780円) ※人間ドックを 受診する際は それぞれの 保険から 送られた 受診券が いります。 ●申し込み／市内指定医療機関(詳しくは、保健センターへ 聞いてください)

わからないことが あれば、保健センターへ 聞いてください。

【乳がん検診・子宮がん検診】に ついて　※乳がん(マンモグラフィ)、子宮がん検診は、厚生労働省の「がん検診の指針」に基づき、2年に1回の 受診と しています。

対象者		
	① 無料クーポンが 届いた人	② 誕生日が 1989年 1月7日 以前で 偶数年に 生まれた人
	③ 誕生日が 1989年 1月8日 以降で 奇数年に 生まれた人	④ ①〜③以外で 2018年度に 受診して いない人

問合先 保健センター　TEL.0568-75-6471　FAX.0568-75-8545

英語基礎講座のおしらせ

♪英語に もう一度 チャレンジして みませんか！

勉強の 様子

日 時 初級 クラス：**9月27日～11月29日**（金曜日 13:00～15:00）
中級 クラス：**9月27日～11月29日**（金曜日 19:00～21:00）
※（どちらも 全部で 10回）

場 所 **小牧市公民館4階 チェスルーム**

対 象 小牧市に 住んでいる人、小牧市で 仕事を している人、
小牧市の 学校で 勉強を している人、または KIA会員で18歳 以上の 人

定 員 初級・中級 それぞれ 16人　※申し込みが 16人より 多いときは、くじで 決めます。
※申し込みが 6人より 少ないときは、止めます

料 金 会員 3,000円　会員でない人 6,000円　※いつでも 会員に なれます。（個人年会費 1口 2,000円）

申し込み **9月 3日（火）～ 9月 14日（土）**の 9:00～17:00の 間に お金を 持って、
小牧市国際交流協会（小牧市公民館4階）へ 来てください。
※12:00～13:00、日曜日・月曜日・祝日は お休み

第69回 国際理解講座

♪映画を 見て、感じたことを 話そう！

外国ルーツの こどもたちの ドキュメンタリー映画「続きゆく旅」を 見て、
講師と いっしょに 話し合おう。

日 時 **9月 28日（土）** 14:00～16:00

場 所 **小牧市公民館4F 視聴覚室**

対 象 中学生から 申し込みが できます。
小牧市に 住んでいる 人（市内在住）、小牧市で 仕事を
している 人（在勤）、小牧市の 学校で 勉強を している
人（在学）、KIA会員が 優先です。

定 員 50人（予約が いります。先に 申し込んだ 人順）

料 金 0円

申し込み 9月 3日（火）～ 21日（土）の 間に、電話 または
ファックス／E-メールで、
①名前 ②市内在住・在勤・在学 ③会員か 会員でないか
④年齢／学年 ⑤電話番号を 書いて 申し込んで ください。

講師 各務 眞弓 氏
地域の 外国人サポートの ために
スタートした 可児市国際交流協会の
理事、事務局長

問合先 **小牧市国際交流協会（KIA）** TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
小牧市小牧2-107 小牧市公民館 4階 9:00～17:00 ただし 12:00～13:00、日曜日、月曜日、祝日は お休み

第2期 日本語教室

※自分の レベルに あわせて、クラスが えらべます。

クラス	初級						初中級	中級	上級
	A	B	C	D	E	F	N3対応 G	N2対応 H	N1対応 I
曜日	日曜日								
時間	13:00 ～15:00	15:00 ～17:00	15:00 ～17:00	13:00 ～15:00	10:30 ～12:30	8:30 ～10:30	10:30 ～12:30	8:30 ～10:30	17:00 ～19:00
先生	朝倉	松岡	朝倉	松岡	松岡	松岡	朝倉	朝倉	朝倉 他

日時 **日曜日**（9月1日 ～ 12月8日の 12回） ※10月20日、10月27日、11月17日は お休みです

①9月1日 ②9月8日 ③9月15日 ④9月22日 ⑤9月29日 ⑥10月6日
⑦10月13日 ⑧11月3日 ⑨11月10日 ⑩11月24日 ⑪12月1日 ⑫12月8日

場所 **小牧市公民館 4階 チェスルーム・ローズルーム**

料金 授業料：1,000円（A～I クラス）
（会員で ない 人は、KIA年会費 2,000円が いります）
その他 テキスト代：Aクラス 1,500円、 B～Fクラス 1,000円、
G～Hクラス 2,000円、 Iクラス 1,500円

対象 外国人

申し込み KIA事務所に 直接 きてください

にほんご体験隊“NAKAMA”

♪勉強した 日本語を 使って いろいろ 体験し、自分で できることを 増やそう！
小牧駅 近くを 歩いて、買い物を したり、交通標識を 調べたり しよう！

日時 **10月6日（日）** 9:00～15:00頃

場所 **小牧市公民館、小牧駅のまわり**

対象 小牧市に 住んでいる 人、小牧市で 仕事を している 人、
小牧市の 学校で 勉強を している 人、または KIA会員。

定員 12人（予約が いります。先に 申し込んだ 人順）

参加費 会員300円、会員でない 人 500円

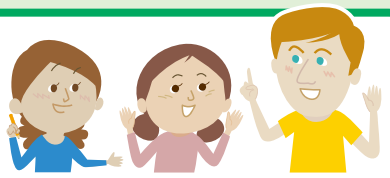
募集期間 9月3日（火）～ 9月27日（金）

その他 電話や メール、ラインで 連絡できること

申し込み 料金を もって 直接 KIAに 来てください。

問合先 小牧市国際交流協会（KIA） TEL.0568-76-0905 FAX.0568-71-8396 E-mail: kia@ma.ccnw.ne.jp
小牧市小牧2-107 小牧市公民館 4階 9:00～17:00 ただし 12:00～13:00、日曜日、月曜日、祝日は お休み

多文化共生推進室が できました!



2019年 8月から、 小牧市に、 多文化共生を 進める
「多文化共生推進室」が できました。 問合先が 変わるので、 注意して ください。

●多文化共生って なに?

国や 民族などの ちがう人たちが、 お互いの 文化や 言葉、 生活習慣などの ちがいを 認め合い、
対等な 立場で、 地域社会の 仲間として 一緒に 生活していくこと です。
詳しくは、 最後の ページの 下にある QRコードをスマートフォンなどで 読み取るか、
「こまきしがいこくじんのかたへ」と 検索して アクセスして ください。

問合先 多文化共生推進室 TEL.0568-39-6527

2018年4月1日 生まれ 以降の お子さん 対象

1歳の おたんじょうび おめでとう!!

アニバーサリー事業 スタート!!

2018年 4月 1日 生まれ 以降の お子さんを 対象に、 1歳の お誕生日プレゼントを さしあげます。
対象の お子さんには 生後 10か月頃、 順次 案内を 発送します。

対 象 10か月から 1歳 2か月の 間に 小牧市に 住民票を おく お子さん

案内が 届いたら、 同封の 育児相談アンケートを
書いて、 子育て世代包括支援センター 又は
近くの 児童館へ 持ってきて ください。
当日は、 アンケートの 内容を 確認させて いただき、
プレゼントを お渡しします。
時間に ゆとりを 持って お越しください。
生後 11か月を 過ぎても 案内が 届かない 場合は、
子育て世代包括支援センターへ ご連絡 ください。

開館日時 受付時間 9：30 ～ 17：30
なるべく 平日に お越し ください。
※設備等の 点検により
臨時休館 する場合が あります。
※混み合っている 場合は、
お待ち いただく 場合が あります。

問合先 子育て世代包括支援センター TEL.0568-71-8611

次の税金の支払い期限は9月30日(月)です

●国民健康保険税(第4期)　●介護保険料(第3期)　●後期高齢者医療保険料(第2期)

支払いは早めに！

支払いを忘れないように するには、口座振替が便利です。税金を口座振替で支払う人は、支払い期限の前の日までに口座の残りの お金を確認して ください。

平日の昼は忙しくて、税金の支払いができない人は…

毎週日曜日に 市役所の 窓口で 支払いが できます。（年末年始除く）

❶ 市役所本庁舎1階で、税金を 払うことが できます。
とき 9月1日(日)、8日(日)、22日(日)、29日(日)　8:30～17:15

❷ 市役所本庁舎2階で、税金の 払い方の 相談が できます。税金を 払うことも できます。
とき 9月8日(日)、9月22日(日)　8:30～17:15

❸ バーコード付きの 税金の 納付書は コンビニエンスストアでも 払うことが できます。

※ただし、納付書に 書いてある 期限までです。

問合先　収税課　TEL.0568-76-1117

第60回 小牧市民美術展 作品募集

今年で 第60回を 迎える 市民美術展。皆様からの 作品を 募集します。

対象　10月20日(日)時点で ①②どちらかを 満たす人 ※中学生以下除く
①市内在住・在学・在勤の人
②市内の 文化団体などに 所属する人

部門　日本画、洋画、彫塑・工芸、書道、写真
※1部門につき 1人 1点、未発表の 作品に 限る。

賞　第60回記念賞、市長賞、市議会議長賞、
市教育委員会賞、こまき市民文化財団賞 ほか

作品規格　部門ごとに 規格が ありますので
作品募集要項(市内公共施設などに用意)を 確認してください。

出品料　0円　　**展示会場**　**まなび創造館 5階アリーナ**

申し込み　作品募集要項の【出品申込書】に 必要事項を 書いて、
2019年10月13日(日)までに（一財）こまき市民文化財団へ
郵送、FAX または ご持参ください。出品は 事前申込み制です。
※ただし 今回までは 作品搬入時の 直接 申し込みも 受け付けます。

作品搬入　**10月21日(月)　15:00～20:00まで**
作品募集要項の 所定用紙へ 必要事項を 書いて、
作品とともに 展示会場へ 持って来て ください。

問合先　一般財団法人こまき市民文化財団　TEL.0568-71-9700

こまき信長夢夜会

日時 2019年 9月21日（土）
15:00～22:00

場所 小牧山史跡公園　※雨でも やります

織田信長という 昔の 侍が 4年間 住んでいた 小牧山で、
秋の 夜に 「こまき信長夢夜会」を 行います。
外に 作られた ステージで 日本の 伝統の 「薪能」が 一緒に 行われ、
夢夜会の ステージでは タンゴの 踊りや ジャズの 演奏が 楽しめます。
また、 会場では、 ワインや ビール、 カクテルなどと ともに
小牧ならではの フードや スイーツも 楽しむことが できます。
月を 見ながら、 ゆったりとした 時間を 過ごして みませんか。

問合先 シティプロモーション課 TEL.0568-76-1172

小牧市ホームページで、生活情報誌こまきを 見ることが できます

この 生活情報誌こまきは、 ホームページでも 見ることが できます。
ポルトガル語、 スペイン語、 英語、 中国語、 やさしい日本語で 見ることが できます。
この ページの 右下にある QRコードを スマートフォンなどで 読み取るか、URLに アクセスして ください。
毎月 1回、 生活に 役立つ 情報を 知ることが できます。 知り合いや 友達に 教えて ください。

外国人のための 相談窓口の おしらせ

小牧市役所 本庁舎 2階 多文化共生推進室の中
9:00～17:00 （12:00～13:00は お休み）

ポルトガル語・スペイン語・英語 | 月～金

そのほか、 保険年金課と 幼児教育・保育課に ポルトガル語 （9:00～17:00）、 福祉総務課に ポルトガル語 （9:00～16:30）、子育て世代包括支援センターに ポルトガル語と スペイン語（9:30～17:30）を 話すことが できる 職員が います。 そのほかの 言語も、 自動翻訳機を 使って 話すことが できます。

問合先 多文化共生推進室 TEL.0568-76-1675（相談直通）

編集・発行
小牧市役所 市民生活部
多文化共生推進室 多文化共生係
〒485-8650 愛知県小牧市堀の内三丁目1番地
電話.0568-39-6527 FAX.0568-72-2340 http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10822.html

こまきしがいこくじんのかたへ 検索
※詳しくは 各担当 窓口に 聞いて ください

環境のためにリサイクルペーパーを使用しています。
PRINTED WITH SOY INK 環境のためにインキには大豆油インキを使用しています。